

# A firenzei újraéledt "borablakok" története

SZALAI NÓRI | 20. 08. 21.

813



alapfok

Facebook

Tweet

**A 16. századi pestisjárvány alatt használt "borablakok" újra reneszánszukat élik Olaszországban.**

**Italy revives its 17th-century wine windows to serve drinks to passers-by**

Businesses in Italy are reviving the tradition of selling wine and other drinks from tiny wall **hatches** known as wine windows. The tradition **dates back to** the 1600s when Italy **was in the grip of** another **pandemic**.

Wineries, gelaterias and bars in Tuscany have found a neat way to serve drinks and **treats** to customers while **maintaining** a safe physical distance by using wine windows or *buchette del vino* as they're known in Italian. As the region come out of **lockdown**, these windows have been serving contactless wine, Aperol Spritzes, gelato and coffee to customers in need of a **pick-me-up**.



There are about 150 of them in Tuscany, according to Buchette del Vino, a non-profit, cultural organisation that was set up by three friends — Matteo Faglia, Diletta Corsini and Mary Christine Forrest — in 2015 to promote, preserve and highlight these pint-sized windows. More than 100 of these architectural **quirks** can be found in Florence's historical center alone.

The wine windows first came about in the 17th-century when **quick-thinking wine merchants decided to carve** little **openings** in the walls of their **premises** to continue serving drinks to the public during the Italian **Plague** of 1629–1631. These wine merchants understood the problem of **contagion**, say Buchette del Vino.



"They passed the flask of wine through the window to the client but did not receive payment directly into their hands. Instead, they passed a **metal pallet** to the client, who placed the coins on it, and then the seller **disinfected** them with vinegar before collecting them."

**Over time**, as the demand for them **diminished**, the windows were **bordered up**. They're often overlooked by tourists and even some locals as they go about their business. But today, as Italy **grapples with** a new pandemic and fresh fears of contagion, some Florentine businesses including Osteria delle Brache and Babae have opened their windows again to serve drinks, while the owners of the Vivoli ice cream parlor are serving coffee and gelato to passers-by.

*source: Lonely Planet, CNN*

### Vocabulary

**to revive**

újraélesztteni

<b>to date back to</b>	visszanyúlík (időben)
<b>to be in the grip of</b>	valaminek a fogságában lenni
<b>pandemic</b>	világjárvány
<b>treat</b>	itt: finomság
<b>to maintain</b>	megtartani
<b>lockdown</b>	vesztegzár
<b>pick-me-up</b>	"szíverősítő"
<b>quirk</b>	éles beszögellés
<b>quick-thinking</b>	gyors észjárású
<b>wine merchant</b>	borkereskedő
<b>to decide to</b>	eldönteni, hogy
<b>to carve</b>	vájni, kivájni, kivésni
<b>opening</b>	nyílás
<b>premise</b>	ház, épület, helyiség
<b>plague</b>	pestis
<b>contagion</b>	fertőzés
<b>metal pallet</b>	golyócska, gömböcske
<b>to disinfect</b>	fertőtleníteni
<b>over time</b>	az idők alatt
<b>to diminish</b>	csökkenni, fogyni
<b>to border up</b>	bereteszel
<b>to grapple with</b>	viaskodni/birkózni valamivel

**Nehézségi szint:**

alapfok

**Címkék:**

wine window wine szövegértés szóbeli nyelvvizsga online angol olvasott szöveg értése  
nyelvvizsga angol koronavírus ingyen angol florence

**Tetszett a lecke? Oszd meg barátaiddal is!****414**  
Shares

414

**Kapcsolódó anyagok**

5PERC ANGOL | 2015. JUL 01.

## **An Italian Teacher's Unusual Summer Assignments**

Rendhagyó házi feladat nyárra - érdeemes elolvasni ... és követni is!

TOVÁBB